

Fr | It

Vallée centrale de l'Èbre

Ebro centrale



50 nuits
de charme
dans la province de saragosse

50 notti da sogno nella provincia di Saragozza





50 nuits de charme dans la province de Saragosse

Ce guide propose une sélection d'hôtels de la province de Saragosse qui témoignent des bons résultats obtenus au cours de ces dernières années et de la grande réussite touristique de la région qui présidée par la capitale de l'Èbre, Saragosse, est devenue une nouvelle destination touristique de la péninsule.

Les établissements qui sont consignés dans ce guide ont été sélectionnés en fonction de leur charme, leur emplacement d'exception, leur conception et leur accessibilité, afin de représenter dignement l'infrastructure hôtelière de la province.

Ces hôtels permettent d'autre part de dévoiler les différents visages de la région de Saragosse : écrins de verdure dans les Cinco Villa, les Prépyrénées et le Moncayo, paysages aux couleurs ocres et rougeâtres dans le système Ibérique et à Calatayud, déserts énigmatiques qui suivent le cours de l'Èbre et les vallées colorées du fleuve bleu. Les siècles d'histoire ont laissé un riche patrimoine architectural romain et arabe ainsi que des châteaux médiévaux, des temples romans et gothiques, des monastères, des palais Renaissance et des vestiges séfarades.

Nous vous souhaitons un agréable séjour dans notre région où vous passerez des nuits de rêve.

50 notti da sogno nella provincia di Saragozza

La Provincia di Saragozza offre in questa Guida una selezione di strutture che mostrano i buoni risultati ottenuti negli ultimi anni, che rafforzano il successo turistico di questa terra e che propongono la capitale dell'Èbro, Saragozza, come una delle nuove destinazioni turistiche della penisola.

Le strutture che compaiono in questa guida sono state selezionate per il loro fascino particolare, per l'ubicazione in una zona di speciale bellezza, per il loro design e l'accessibilità, e vogliono essere un'eccellente rappresentazione delle infrastrutture alberghiere della provincia.

Queste sistemazioni consentono di presentare la Saragozza che nasconde verdi paesaggi nelle Cinco Villas, i Pre-pirenei e il Moncayo, colori ocra e rossicci nell'Ibérica e Calatayud, enigmatici deserti che scorrono paralleli all'Èbro e fertili pianure colorate dall'azzurro del fiume. I secoli di storia hanno lasciato in piedi un immenso patrimonio architettonico di stampo romano ed arabo, castelli medievali, templi romanici e gotici, monasteri, palazzi rinascimentali e vestigia di Sefarad.

Vi auguriamo un felice soggiorno e vi invitiamo a vivere notti da sogno.

OFFICES DU TOURISME
/ UFFICIO TURISTICO

- **Oficina del Patronato de Turismo.**
Diputación Provincial de Zaragoza.
Plaza de España, 1
Tel.: 976 212 032
<http://zaragozaturismo.dpz.es>
- **Oficina de Turismo. Alagón**
Plaza San Antonio, 2
Tel.: 976 611 814



Vallée centrale de l'Èbre

Le cœur de la région de Saragosse est sillonné par trois rivières : l'Èbre, le Gállego qui descend des Pyrénées et le Huerva qui arrive du système Ibérique.

Les terres arrosées par ces trois rivières sont de fertiles régions maraîchères mais pauvres en carrières de pierre. Cette caractéristique naturelle ajoutée aux siècles de présence musulmane a fait des tours mudéjares en briques les curiosités touristiques de la région : Utebo, Alagón et San Mateo de Gállego conservent la structure des anciens minarets islamiques.

En modelant le paysage, l'Èbre a laissé d'anciens bras qui sont le refuge naturel d'oiseaux, de canards et d'autres espèces qui s'y sont acclimatées. Aussi est-il surprenant de voir à proximité de la ville des sites tels que les "galachos" de Juslibol, el Burgo de Ebro ou le Centre pour l'environnement des "Galachos de La Alfranca".

Ebro Centrale

Il cuore della provincia di Saragozza è solcato da tre fiumi che lo organizzano: l'Èbro, il Gállego che scende dai Pirenei e l'Huerva, che arriva dall'Iberica.

Le terre bagnate da questi tre fiumi sono ricche di fertili orti, ma scarseggiano le cave di pietra. Questo limite naturale, oltre ad una storia arricchita per secoli dalla presenza musulmana, hanno reso le torri in stile mudéjar di mattoni le principali attrazioni turistiche. Quelle di Utebo, Alagón e San Mateo de Gállego conservano la struttura dei loro antenati, i minareti islamici.

Modellando il paesaggio, l'Èbro ha abbandonato antichi bracci, che sono ora il rifugio naturale di uccelli, anatre ed altre specie adattate. È sorprendente trovare questi posti così vicino a una grande città, come succede con gli avvallamenti di Juslibol, il Burgo de Ebro e il Centro Ambientale dei Galachos de la Alfranca.



Meandros del Ebro



Paisaje de Alagón



Vallée centrale de l'Èbre
Ebro Centrale

Hotel Europa Utebo

Construit en 2006, l'originalité et la ligne de ses installations sont complétées par un accueil personnalisé. 77 chambres modernes, fonctionnelles et minimalistes. L'hôtel propose également une salle de fitness, saunas finlandais et installations pour handicapés. Le restaurant Octava Milla a une très bonne carte et une bonne cave.

Costruito nel 2006, l'originalità ed il design dei suoi impianti sono completati dal servizio personalizzato. 77 moderne camere, funzionali e minimaliste. L'hotel possiede inoltre una sala per il fitness, saune finlandesi e strutture per disabili. Il Ristorante Octava Milla possiede un ottimo menù e un'ottima cantina.



HOTEL ****

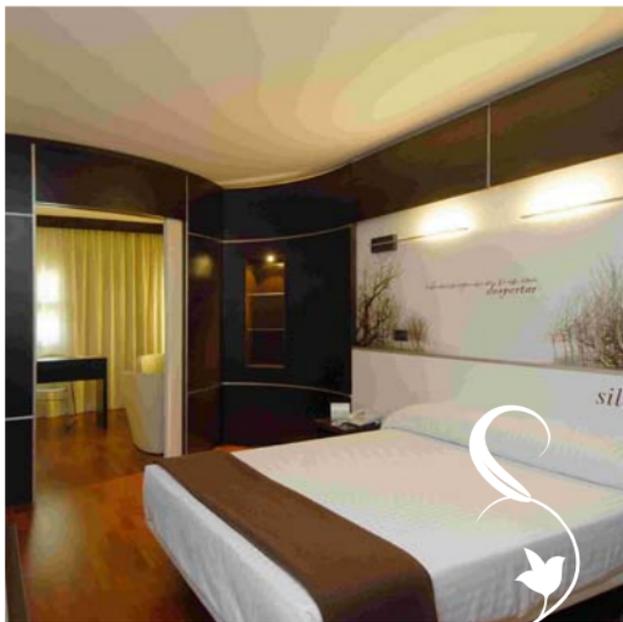
Hotel Europa

Ciudad del Ponce, 4

976 792 900

50180 Utebo

www.srhoteles.es





Patronato Provincial de Turismo
Diputación de Zaragoza

Plaza de España, 2
50003 Zaragoza
Tel. + 34 976 212 032
Fax + 34 976 232 611
turismo@dpz.es
<http://zaragozaturismo.dpz.es>